**Court of Washington, County of**

***华盛顿州 县法院***

|  |  |
| --- | --- |
|  Petitioner *(as listed on Protection Order)**呈请人（如保护令所列）*[ ] person filing this motion *请求提交人* vs. *诉* Respondent *(as listed on Protection Order)**被告人（如保护令所列）*[ ] person filing this motion *请求提交人* | No. \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*编号***Motion to Modify or Terminate Protection Order*****保护令修改或终止请求***Modify (Requested by)*修改（申请人）* [ ] MTMPO (protected person) *MTMPO（受保护人）* [ ] MTMPOR (restrained person) *MTMPOR（受限制人）*Terminate (Requested by)*终止（申请人）* [ ] MTTPO (protected person) *MTTPO（受保护人）* [ ] MTTPOR(restrained person) *MTTPOR（受限制人）***Clerk’s Action Required*****书记员需要采取的行动*** |

**Motion to Modify or Terminate Protection Order**

***保护令修改或终止请求***

1. **Who is filing this motion?
*谁提出了这项请求？***

[ ] The protected person.

 *受保护人。*

[ ] Someone on behalf of the protected person. My name is .

 *受保护人的代表。我叫*

I have authority to act on the protected person’s behalf because (*explain*):

*我有权代表受保护人行事，因为（解释）：*

 .

[ ] The restrained person. I have not filed any motion to modify or terminate this *Protection Order* within the past 12 months.

 *受限制人。在过去的12个月里，我没有提出任何修改或终止该保护令的请求。*

1. **What order should be modified or terminated?
*要修改或终止哪项命令？***

[ ] *Temporary Protection Order*, filed on (*date*) .

 *于以下日期提交的临时保护令（日期）*

[ ] *Protection Order*, filed on (*date*) , which expires on

 *于以下日期提交的保护令（日期）*  *，到期日期为*

(*date*) .

*（日期）*

[ ] Other Order (*title of order*) ,

 *其他命令（命令标题）*

filed on (*date*) , which expires on (*date, if any*) .

*提交日期为（日期）*  *，到期日期为（日期，如有）*

1. **Do you want to modify or terminate?
*您想修改还是终止？***

[ ] Terminate (end) the order.

 *终止命令。*

[ ] Modify. I ask the court to change the order in this way (*specify changes requested*):

 *修改。我请求法院以这种方式更改命令（具体说明所请求的更改）：*

1. **Court Hearing
*法庭听证会***

[ ] (*Protected Person only*) I ask the court to schedule a hearing to decide this motion.

 *（仅限受保护人）我请求法庭安排一次听证会对这项请求作出决定。*

[ ] (*Restrained Person only*) I ask the court to find adequate cause and schedule a hearing.

 *（仅限受限制人）我请求法庭调查充分理由并安排听证会。*

|  |
| --- |
| ***Important!*** If you are the **restrained person**, when you file this motion you must also ask the court to approve a *Finding of Adequate Cause and Order for Hearing on Restrained Person’s Motion to Modify or Terminate Protection Order*, form PO 064. Use form PO 065 *Restrained Person’s Notice of Hearing to Decide Adequate Cause*, to ask for an adequate-cause hearing.***重要须知！****如果您是****受限制人****，当您提交此请求时，您还必须请求法庭批准表格PO 064——充分理由调查结论与受限制人保护令修改或终止请求听证令。使用表格PO 065——旨在裁定充分理由的受限制人听证会通知，要求举行充分理由听证会。* |

1. **Why should the order be modified or terminated?
*为什么要修改或终止命令？***

Explain:

*请说明：*

I certify, under penalty of perjury under the laws of the State of Washington, that the foregoing is true and correct.

*本人特此证明，以上陈述属实且正确；若有不实之词，愿依照华盛顿州法律接受伪证罪处罚。*

Signed at (*city and state*)*:* Date:

*签字地点（城市和州）：*  *日期：*

*Sign here Print Name*

*请在此处签名* *请工整填写姓名*

|  |
| --- |
| ***Important!******重要须知！******To the person filing this motion:*** You must have it **served** on the other party along with any order or notice setting a hearing and any supporting evidence. Have the server fill out a *Proof of Service*, form PO 004. File it before the court hearing.***致请求提交人：****您必须将它与安排听证会的任何命令或通知以及任何支持证据一起****送达****另一方。让送达人填写送达证明，表格PO 004。在法庭听证会前提交。***To the person receiving this motion:** If you do not agree with the requests in this motion, file a declaration (using form PO 018, *Declaration*) explaining why the court should not approve those requests and attend the hearing.***致请求接收人：****如果您不同意本请求，请提交一份声明（使用PO 018声明表格），解释法院不应批准这些请求和不应参加听证会的原因。****Hope Card:*** A Hope Card is a small card you can easily carry that has some details of your protection order. It’s one way to show you have a full protection order. You can request one at [www.courts.wa.gov/hopecard](http://www.courts.wa.gov/hopecard).***希望卡****：*希望卡是一种便于携带的小卡片，上面记录了您的保护令的部分详细信息。它是证明您持有全面保护令的一种方式。您可以通过访问 [www.courts.wa.gov/hopecard](http://www.courts.wa.gov/hopecard) 申请一张希望卡。 |